

## **Religia i trauma uchodźcza w doświadczeniu twórców pisarzy/artystów ICORN**

### *Cel pracy*

Celem niniejszej pracy była eksploracja roli religii w przeżywaniu traumy uchodźczej wśród artystów stypendystów programu ICORN – Międzynarodowej Sieci Miast Schronienia w Polsce i Skandynawii.

### *Pytanie badawcze*

Pytanie badawcze, jakie zostało postawione, brzmiało, w jaki sposób religia wpływa na przeżywanie traumy uchodźczej u artystów stypendystów ICORN? Pytania szczegółowe obejmowały m.in. pytania o doświadczenia migracyjne i akulturacyjne, w tym doświadczenia traumy, odbiór i zrozumienie tych doświadczeń, o czynniki wspierające coping, o to czy i w jaki sposób religia lub sztuka pomagają w procesie radzenia sobie z traumą doświadczenia uchodźstwa i jaką rolę pełnią w nowym miejscu pobytu, o to co się zyskuje, a co traci w wyniku migracji.

### *Metodologia*

Celem niniejszej pracy było uzyskanie dogłębnego zrozumienia doświadczeń badanych artystów ICORN. Najwłaściwszym sposobem na pozyskanie tak pogłębionych danych było uzyskanie szczegółowych relacji osobistych osób badanych. Badanie wymagało zastosowania metody jakościowej i miało charakter eksploracyjny oraz indukcyjny, zgodnie z metodologią proponowaną przez Angrosino (2007) i Creswella (2009).

### *Grupa badana i sposób jej rekrutacji*

Grupa badawcza składała się z 18 artystów stypendystów ICORN pochodzących z Afganistanu, Bangladeszu, Egiptu, Iraku, Iranu, Jemenu, Syrii i Zimbabwe, a mieszkających obecnie w Europie (4 kobiety i 14 mężczyzn; wiek: 30-61 lat). Proces rekrutacji respondentów był trójstopniowy i obejmował: identyfikację możliwych respondentów i pozyskanie kontaktów przez Centrum Administracyjne Sieci ICORN, utworzenie listy respondentów spełniających warunki wstępne, nawiązanie kontaktu mailowego z wytypowanymi artystami ICORN informując ich o celu i przebiegu badania, zaś następnie umówienie się z osobami chętnymi na osobiste spotkania w bezpiecznej, zaproponowanej przez nich przestrzeni. Grupa badawcza obejmowała również 7 pracowników Centrum Administracyjnego i koordynatorów sieci ICORN w Polsce i Skandynawii (6 kobiet i 1 mężczyzna; wiek: 28-55 lat). Grupa artystów ICORN nigdy wcześniej nie była przedmiotem badań, w związku z czym projekt badawczy miał charakter pionierski.

### *Metoda badania*

Metodą zbierania danych były wywiady częściowo ustrukturyzowane z udziałem artystów ICORN w Polsce, Norwegii i Szwecji oraz wywiady eksperckie z koordynatorami/koordynatorkami programu w poszczególnych miastach sieci oraz pracownikami Centrum Administracyjnego ICORN.

### *Sposób analizy wyników*

Do analizy danych została zastosowana IPA – Interpretacyjna Analiza Fenomenologiczna (Smith, Flowers, Larkin, 2009). Rama pojęciowa zastosowana do przedstawienia wyników niniejszego badania, to nowy model koncepcyjny pracy z traumą uchodźczą pn. ADAPT – Adaptacja i Rozwój po Prześladowaniach i Traumie (Silove, 2013).

### *Najważniejsze wnioski*

Wśród badanych artystów ICORN religia okazała się być motywem poruszonym rzadko i tylko w kontekście dwóch tematów podstawowych: Religion & Art oraz Religion & Persecution. Badana grupa znacznie różni się pod względem deklarowanej religijności od innych populacji migrantów/uchodźców. Badani artyści deklarowali mianowicie, że są osobami niewierzącymi, które właśnie ze względu na swój ateizm musiały uciekać z kraju pochodzenia, z kolei wielu innych badanych uchodźców określa siebie jako osoby wierzące, dla których religia jest ważnym elementem życia i pomaga radzić sobie z traumą uchodźczą (Adedoyin i in., 2016; Benedict, 2009; Bryant-Davis, Wong, 2013; Gladden, 2012; Goździak, 2002; Grzymała-Moszczyńska, 2010; Sleijpen i in. 2016; Woodcock, 1995).

Wyniki niniejszego badania pokazują także, że pomimo doświadczenia wielokrotnych traum, w rozumieniu obecnie przyjętej definicji, artyści ICORN rzadko sami określają swoje doświadczenia jako traumatyczne. Jest to zgodne z wynikami nowych badań nad traumą w kontekście transkulturowym, które zakładają elastyczne i adaptacyjne podejście do różnych, kulturowo uwarunkowanych interpretacji zdrowia psychicznego (Tay i in., 2019).

Wreszcie, kluczowe wątki tematyczne, które zostały wyłonione w niniejszym badaniu, bezpośrednio nawiązują do modelu ADAPT, potwierdzając tym samym, że jest on odpowiedni do pogłębionego zrozumienia i porządkowania doświadczeń uchodźców. Jednocześnie, wyniki pokazały też, że model ten wymaga dalszych modyfikacji i uzupełnień, aby w pełni oddać doświadczenia badanych artystów ICORN.

### **Literatura**

Adedoyin, A. C., Bobbie, C., Griffin, M., Oreoluwa O.O., Ahmad, M., Nobles, C. Neeland, K. (2016). Religious Coping Strategies Among Traumatized African Refugees in the United States: A Systematic Review. *Social Work & Christianity*, 1, 95-107.

Angrosino, M. (2007). *Doing Ethnographic and Observational Research*. Londyn: Sage.

Benedict, A.L., Mancini, L., Grodin, M.A. (2009). Struggling to meditate: Contextualizing integrated treatment of traumatized Tibetan refugee monks. *Mental Health, Religion & Culture*, 12(5), 485-499.

Bryant-Davis, T., Wong, E. (2013). Faith to move mountains: Religious coping, spirituality, and interpersonal trauma recovery. *American Psychologist*, 68(8), 675-684.

Creswell, J.W. (2009). *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches. Third Edition*. Londyn: Sage.

Gladden, J. (2012). The Coping Skills of East African Refugees: A Literature Review. *Refugee Survey Quarterly*, 31 (3), 177-196.

Goździak, E. M. (2002). Spiritual Emergency Room: The Role of Spirituality and Religion in the Resettlement of Kosovar Albanians. *Journal of Refugee Studies*, 15 (2), 136-152.

Grzymała-Moszczyńska, H. (2010). Klatka czy most – rola religii w adaptacji kulturowej imigrantów (10-19). W: Zamojski, J. (red.), *Migracje, religie i kościoły wobec migracji i migrantów*. Warszawa: Instytut Historii Polskiej Akademii Nauk.

Silove, D. (2013). The ADAPT model: a conceptual framework for mental health and psychosocial programming in post conflict settings. *Intervention, 11/3*, 237-248.

Sleijpen, M., Boeije, H.R., Kleber, R.J., Mooren, T. (2016). Between power and powerlessness: a meta-ethnography of sources of resilience in young refugees. *Ethnicity & Health, 21(2)*, 158-180.

Smith, J.A., Flower, P., Larkin, M. (2009). *Interpretative Phenomenological Analysis: Theory, Method and Research*. Londyn: Sage.

Tay, A.K., Miah, M.A.A., Khan, S., Badrudduza, M., Morgan, K., Balasundaram, S., Silove, D. (2019). Theoretical background, first stage development and adaptation of a novel Integrative Adapt Therapy (IAT) for refugees. *Epidemiology and Psychiatric Sciences 29*, 1-8.

Woodcock, J. (1995). Healing rituals with families in exile. *Journal of Family Therapy, 17*, 397-409.

13.09.2022

Małgorzata Różańska-Mglej

Halina Grzymała-Moszczyńska